



## **CIRCULAR INFORMATIVA MARZO 2011**

Muy estimados padres de familia:

A continuación les hago llegar las siguientes informaciones:

### **Fechas importantes**

Jueves, 03.03.11	Asamblea General de Socios Fundadores de la Asociación Escolar Alemana
Sábado, 05.03.11	Fiesta escolar
Lunes-Sábado, 07.03.-12.03.11	Semana Cultural de Escuelas Biculturales
Martes, 08.03.11	Carnaval. Los alumnos de todos los grados pueden venir disfrazados este día.
Jueves, 10.03.11	Asamblea General de Padres de Familia
Jueves, 24.03.11	Día deportivo en la Parvularia. Los padres están cordialmente invitados.
Lunes, 28.03.11	DSD I escrito para el 9º grado
Lunes, 28.03.-02.04.11	XIV Juegos Centroamericanos

### **Eventos pasados**

#### 1. Feria de Orientación Vocacional

El sábado 26.02.2011 se llevó a cabo, como todos los años, la Feria de Orientación Vocacional y hubo una segunda parte el lunes 28.02.11 de 7 p.m. a 9.00 p.m. en el Auditorium de la escuela.

El sábado 26 hubo exposiciones relacionadas con diversas carreras y profesiones, las cuales fueron impartidas por expertos. También tuvimos stands de información sobre 15 universidades nacionales e internacionales, así como de las 5 universidades asociadas de Alemania:

- Halle
- Furtwangen
- Berlin
- Wildau/Berlin
- Marburg

El lunes 01.03.10 contamos con la presencia de varios ex alumnos que estudian actualmente en Alemania y el programa fue el siguiente:

Srita. Carmen González/ Univ. De Halle	Carreras, becas y más/ Programa BIDS
Sr. Uwe Köhler / Embajada de Alemania	Visas y Reglamentos
Sr. Jürgen Hübner / Escuela Alemana	Vivir y estudiar en Alemania

## 2. Semana de lectura en la Primaria

La semana de lectura en la Escuela Alemana fue especial este año. Estuvo llena de invitados: padres de familia, abuelitos, abuelitas y escritores visitaron la escuela para contarles cuentos a los alumnos de la primaria. Por su lado, los alumnos decoraron los salones y los pasillos de la escuela con pequeños trabajos que hablan sobre los libros leídos, sobre el autor y sobre lo que más les gustó.

Durante la semana de los concursos, se invitó a diferentes casas editoriales que realizaron una interesante exposición de libros. La mayoría de alumnos salió con una nueva adquisición para leer.

Con toda esta motivación, los concursos de lectura en español y alemán estuvieron muy reñidos. Todos los finalistas dieron su máximo esfuerzo en las presentaciones y lecturas de sus libros. El jurado tuvo una difícil tarea al tener que definir un ganador.

Este año participaron como finalistas en el concurso español los siguientes alumnos:

Eugenia Sutter del 4º A  
Erika Parker del 4º B  
Camila Hernández del 4º C

Flor de María Vallecillo del 5º A  
Alessandra Schranz del 5º B  
José Antonio Barraza del 5º C

Cristina Peñate del 6º A  
Alejandro Rodríguez del 6º B  
Javier Cerna del 6º C

Se seleccionó un ganador/a entre los cuartos grados y un ganador/a entre los quintos y sextos grados.

Además, los alumnos de tercer grado realizaron su propio concurso dentro de sus salones y eligieron también a su ganador. Los finalistas de tercer grado fueron:

Carlos Rosales 3º A  
Sofía Mora 3º B  
Juan Carlos Moreno 3º C

Los orgullosos ganadores fueron:

“Sofía Mora”  
“Erika Parker”  
“Alejandro Rodríguez”

### **El primero concurso de lectura en alemán**

El 17 de febrero fue el gran día. Los alumnos opinaban entusiasmados quien tenía la mejor entonación, el menor número de errores, y a quien se le comprendía de mejor manera. Un jurado compuesto por miembros de la Junta Directiva, el Consejo de Padres, maestros y dos alumnos del 6º grado decidieron quien sería el ganador. El programa fue dirigido por la señora Trettin.

A pesar de la emoción y el nerviosismo comprensible, todos los participantes manejaron muy bien la situación. Aunque no todos pudieron obtener el primer lugar, hubo motivo de alegría para todos, ya que todos obtuvieron un diploma. Los primeros lugares de cada clase obtuvieron adicionalmente un libro, el cual fue donado por el Instituto Goethe a través de la Embajada Alemana.

Los ganadores del concurso este año fueron::

3° grado	4° grado
1° lugar : Paola Calles	1° lugar : Camila Hernandez
2° lugar : Florencia Martinez	2° lugar : Aida Penado
3° lugar: Jose Juan Bolanos	3° lugar : Diego Roshardt
Participantes: Juan Moreno/Alexa Matamorus	Participante: Valeria Garcilazo

5° grado	6° grado
1° lugar : Flor Vallecillo	1° lugar : Adriana Martinez
2° lugar : Alejandra Ruiz	2° lugar : Manuel Roshardt
3° lugar: Salvador Caranza	3° lugar : Camila Barraza
Participante: Adriana Pleitez	Participante: Eva Rodriguez / Rodrigo Cortez

Alejandra Schranz ganó el 1° lugar en el concurso de los alumnos con alemán como idioma materno.

Al final, todos estuvieron de acuerdo que el concurso de lectura fue todo un éxito y que seguramente consiguió despertar el interés por la lectura en algunos niños.

¡FELICIDADES A TODOS LOS PARTICIPANTES Y ESPECIALMENTE A LOS GANADORES!

### 3. Visita del Gobierno Alemán

El pasado 18 de febrero nos visitó un grupo de parlamentarios alemanes. Además de reunirse con la Junta Directiva y la Dirección, nuestros alumnos de II° y III° de Bachillerato tuvieron la oportunidad de dialogar con ellos. Los visitantes se retiraron muy positivamente impresionados de la escuela.

## **Eventos en marzo**

### 1. Semana Cultural de los Colegios Biculturales

Como en años pasados, durante la semana del 7 al 12 de marzo de 2011 se lleva a cabo la Semana Cultural de Colegios Biculturales. El cierre de gala del festival será los días viernes 11 y sábado 12 de marzo.

Viernes 11 de marzo en el Teatro Presidente a las 6:00 p.m.

Presentación de danza

Drama en inglés y en español

Presentación de Artes aplicadas.

Sábado 12 de marzo en el Teatro Presidente a las 6:00 p.m.

Presentación de banda, coro y orquesta

Todos los padres están cordialmente invitados.

2. Conducta de la escuela en casos de emergencia

Les recordamos que la Escuela tiene un contrato con la empresa de ambulancias Prodigy. Estas acudirán a la escuela para asistir los casos de emergencia médica y en caso necesario transportarán al/ a la alumno/a al centro asistencial definido por los padres. En la ambulancia vendrá un médico quien dará los primeros auxilios. Adicionalmente, dicha empresa apoyará eventos y simulacros.

**Les solicitamos actualizar los datos de sus hijos en la Escuela en caso necesario.**

3. Asamblea General de Padres de Familia

Dicho evento se llevará a cabo el día jueves 10 de marzo a las 7 p.m. en el Auditorio de la Escuela Alemana. Espero contar con su presencia.

4. Juegos Centroamericanos

Agradecemos a los padres que nos están colaborando con la organización y a aquellos que nos ayudarán con el hospedaje y transporte de los atletas.

Obtendrán información más detallada en una circular aparte.

5. Modelaje del II° Bachillerato

El evento de modelaje para este año escolar está programado para el sábado 9 de abril a las 7 p.m. en el Teatro Presidente. La entrada tendrá un valor de US\$ 8.00.

Durante la fiesta escolar del 5 de marzo se tendrán a la venta las tarjetas de entrada, así como camisetas alusivas al evento.

6. Nuevo horario de Caja

Por disposición de la Junta Directiva y la Gerencia Administrativa el horario de caja de la escuela será de 7 a.m. a 1 p.m. a partir del 1° de marzo de 2011.

7. Menú

Anexo encontrarán el menú de almuerzo para el mes de marzo.

8. Actividades Foro Cultural

Martes, 01.03.11 - 7.00 p.m.: Exposición de Pintura del artista Ramón Nina, 7.00 p.m., Recepción de la Escuela Alemana, Entrada Gratis

Martes, 22.03.11 - 7.00 p.m.: Exposición de Fotografía del señor José Manuel Castillo, 7.00 p.m., Recepción de la Escuela Alemana, Entrada Gratis

San Salvador, marzo de 2011

Paul Hölzemann  
Director

## CAFETERIA ESCUELA ALEMANA

2011

DIA/SEMANA		Ma 1	Mi 2	Ju3	Vi 4
I		Carne de res a la plancha Arroz con vegetales Brócoli salteado con mantequilla Y queso rallado Pan o tortilla Refresco natural o agua	Pastel de carne con puré de papas Ensalada fresca con Vegetales al vapor Pan o tortilla Refresco natural o agua	Pollo a la Provenzal Ensalada de pepino con aderezo Arroz con zanahoria 1 tortilla refresco natural	Chao mein cantonés Ensalada fresca Pan o tortilla Refresco natural o agua
DIA/SEMANA	Lu 7	Ma 8	Mi 9	Ju 10	Vi 11
II	Lasagna de carne Abundante ensalada fresca Con vegetales y crotones Pan o tortilla Refresco natural o agua	Torta mexicana con carne Frijoles, lechuga, chirmol Aguacate etc Refresco natural o agua	Pollo asado con salsa Florentina Arroz con elotitos Ensalada fresca Refresco natural o agua	Soufflé de pollo con jamón y vegetales Ensalada campestre con tomate, zanahoria rallada, maíz dulce Tortilla 1 refresco natural	Pescado empanizado Puré de papas Ensalada fresca Pan o tortilla Refresco natural
DIA/SEMANA	Lu 14	Ma 15	Mi 16	Ju 17	Vi 18
III	Milanesa de res Arroz con elote Ensalada fresca con trocitos de Jamón Pan o tortilla Refresco natural	Pinchos o brochetas de pollo Arroz blanco Ensalada con vegetales frescos Pan o tortilla Refresco natural	Tacos de res utilizando tortillas de maíz Chirmol al gusto frijolitos con nachos Refresco natural	Picado de carne con vegetales Arroz con fideitos Ensalada de tomate 1 tortilla 1 refresco natural	Spaghetti Alfredo Ensalada fresca Pan o tortilla Refresco natural
DIA/SEMANA	Lu 21	Ma 22	Mi 23	Ju 24	Vi 25
IV	Arroz con pollo, vegetales y Queso rallado Abundante ensalada fresca Pan o tortilla Refresco natural o agua	Carne con salsa de hongos Arroz verde Ensalada con vegetales Pan o tortilla Refresco natural	Papas capeadas con queso Croquetas de jamón Ensalada fresca Pan o tortilla Refresco nual	Bistec a la plancha Arroz con queso rallado Ensalada de vegetales Pan o tortilla Refresco natural	Pasta gratinada con atún, Elote amarillo y queso Filadelfia Ensalada fresca Pan o tortilla Refresco natural
DIA/SEMANA	Lu 28	Ma 29	Mi 30	Ju 31	
V	Salpicón con limón Arroz con verduras Ensalada primavera Tortilla Refresco natural o agua	Enchiladas suizas de pollo Y salsa de tomates Gratinadas Abundante ensalada Pan o tortilla Refresco natural o agua	Came asada con chirmol Arroz con vegetales Queso de mantequilla Pan o tortilla Refresco natural o agua	Pollo guisado con papas Arroz con queso Ensalada campestre Pan o tortilla Refresco natural o agua	

